



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

ABE Nr. 44562, Nachtrag 01

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungsordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 44562, Nachtrag 01

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen
5½ J x 13 H2

Typ: N 553

Inhaber der ABE und Hersteller: Alustar Wheels Trading GmbH
D-67098 Bad Dürkheim

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.
In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestr. 16, D-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

ABE Nr. 44562, Nachtrag 01

-2-

Der Typ der Sonderräder wird

von

55335N

in

N 553

geändert.

Die ABE-Nr. 44562 erstreckt sich nunmehr auf die Sonderräder 5½ J x 13 H2, Typ N 553, in den Ausführungen:

| Nr. der Anlage | Ausführungsbezeichnung | | Mittenloch ϕ in mm | zulässige Radlast in kg | max. Abrollumfang in mm | Lochkreis ϕ in mm/Lochzahl | Einpreßtiefe in mm |
|----------------|---------------------------|------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------------|--------------------|
| | Kennzeichnung auf dem Rad | Kennzeichnung auf dem Zentrierring | | | | | |
| 1 | N 553.HM.15 | ohne Ring | 65,1 | 515 | 1875 | 108/4 | 15 |
| 2 | N 553.HX.35 | ohne Ring | 63,34 | 475 480 | 1875 1820 | 108/4 | 35 |
| 3 | N 553.EX.35 | ADX2 $\phi 63.34-\phi 54.1$ | 54,1 | 475 | 1875 | 100/4 | 35 |
| 4 | N 553.EX.35 | ADX3 $\phi 63.34-\phi 56.1$ | 56,1 | 475 | 1875 | 100/4 | 35 |
| 5 | N 553.EX.35 | ADX4 $\phi 63.34-\phi 56.6$ | 56,6 | 475 | 1875 | 100/4 | 35 |
| 6 | N 553.EX.35 | ADX5 $\phi 63.34-\phi 57.1$ | 57,1 | 475 | 1875 | 100/4 | 35 |
| 7 | N 553.EX.35 | ADX8 $\phi 63.34-\phi 59.1$ | 59,1 | 475 | 1875 | 100/4 | 35 |
| 8 | N 553.EX.35 | ADX10 $\phi 63.34-\phi 60.1$ | 60,1 | 475 | 1875 | 100/4 | 35 |
| 9 | N 553.LY.35 | ADY5 $\phi 72.6-\phi 67.1$ | 67,1 | 475 | 1875 | 114,3/4 | 35 |
| 10 | N 553.LY.35 | ADY7 $\phi 72.6-\phi 59.6$ | 59,6 | 475 | 1875 | 114,3/4 | 35 |
| 11 | N 553.LY.35 | ADY8 $\phi 72.6-\phi 60.1$ | 60,1 | 475 | 1875 | 114,3/4 | 35 |
| 12 | N 553.LY.35 | ADY17 $\phi 72.6-\phi 69.1$ | 69,1 | 475 | 1875 | 114,3/4 | 35 |

Die Sonderräder 5½ J x 13 H2, Typ N 553, dürfen nur zur Verwendung mit den in den Anlagen des Nachtragsgutachtens Nr. 55 1198 99 genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

ABE Nr. 44562, Nachtrag 01

-3-

Abweichend von den Bestimmungen des § 27 StVZO (Berichtigung der Fahrzeugpapiere) ist es bei Verwendung einer im Gutachten aufgeführten Reifen- oder Felgenreiße, sofern diese nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt sind, nicht erforderlich, eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu veranlassen.

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten nebst Anlagen der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr des Technischen Überwachungs-Vereins Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lamsheim, vom 29.01.2001 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 05.02.2001
Im Auftrag



(Hansen)

Anlage:

- 1 Abnahmebestätigung
- 1 Nachtragsgutachten



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

Typzeichen: KBA 44562

Abnahmebestätigung nach §19 Absatz 3 StVZO.

Der ordnungsgemäße Anbau des Sonderrades 5½ J x 13 H2, Typ N 553, des Genehmigungsinhabers Alustar Wheels Trading GmbH, D-67098 Bad Dürkheim, an dem Fahrzeug:

Fahrzeughersteller

.....

Fahrzeugtyp

.....

Fahrzeug-Identifizierungsnummer

.....

wird hiermit bestätigt.

| Daten für Fahrzeugpapiere (Ziffer 33, Bemerkungen) | |
|--|-------------|
| Ziffer | Bemerkungen |
| | |

Ort, Datum, Stempel der abnehmenden Organisation, Unterschrift

.....

Nachtragsgutachten zur ABE Nr. 44562 nach § 22 StVZO

Anlage 2 Prüferberichtsnr.: 55 1198 99
2. Ausfertigung

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: PT. Excel Metal Industry

Typ: N 553



Seite 1 von 4

Technische Daten, Kurzfassung:

| | |
|--------------------------------|---------------|
| Sonderradtyp und Ausführung: | N 553.HX.35 |
| Radgröße nach Norm: | 5,5 J x 13 H2 |
| Einpreßtiefe in mm: | 35 |
| zulässige Radlast in kg: | 475 480 |
| zulässiger Abrollumfang in mm: | 1875 1820 |
| Lochzahl / Lochkreis-Ø [mm]: | 4/108 |
| Mittenlochdurchmesser in mm: | 63,34 |

Zentrierart: Mittenzentrierung

Verwendungsbereich:

Die Sonderräder können an folgenden Fahrzeugen angebaut werden:

Fahrzeughersteller:

- Ford Werke AG, Köln
- Ford Espana S.A., Spanien
- Ford Motor Company Ltd., England
- Mazda (B)

Radbefestigungsteile:

Mazda, Ford:
-Fiesta
-Escort / Orion
(nur Typ GAL,ALL,ANL,AAL,AFL und ABL)
-Sierra
4 Kegelbundmuttern
Gewinde M 12 x 1,5
(VS-Set 0042)
übrige Ford:
4 Kegelbundschauben
Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 29 mm
(VS-Set 0040)

Anzugsmoment in Nm: 100

Spurverbreiterung: kleiner 2 %

Nachtragsgutachten zur ABE Nr. 44562 nach § 22 StVZO

Anlage 2 Prüferberichtsnr.: 55 1198 99
2. Ausfertigung



Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: PT. Excel Metal Industry

Typ: N 553

Seite 2 von 4

Verwendungsbereich:

Fahrzeughersteller: - Ford Werke AG, Köln
- Ford Espana S.A., Spanien
- Ford Motor Company Ltd., England

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|-----|------------------|-------------------------------|---|---|---|
| JAS | 37-66 | Ford Fiesta (5-türig) | e13*93/81 *0008*.. bzw. e13*95/54 *0008*.. | 155/70R13 (A11,R12) 165/65R13 (A11,R50) 165/70R13 | A2,A4,A5,A6,A7,A8, A14,A17,A21,B1,F5 |
| JBS | | Ford Fiesta (3-türig) | e13*93/81 *0009*.. bzw. e13*95/54 *0009*.. | (A11,R12) 175/60R13 (A12) 185/60R13 (A12) | |
| GAA | 40-71 | Ford Escort | B 824 | 175/70R13 | A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A14,A17,A21,B1, F5 |
| | 37-77 | | B 824/1 | 185/65R13 | |
| | 34-77 | | C 706 | | |
| AWA | 40-58 | Ford Escort Kombi | B 885 | | |
| | 37-58 | | B 885/1 | | |
| | 40-58 | | B 886 | | |
| | 37-58 | | B 886/1 | | |
| AFD | 40-77 | Ford Orion | D 136 | | |
| ALD | 51-77 | Ford Escort Cabrio | D 137 | | |
| AFD | 40-77 | Ford Orion | D 199 | | |
| GAF | 37-77 | Ford Escort | E 040 | | |
| | 37-77 | | E 040/1 | | |
| | 37-77 | | E 041 | | |
| | 37-77 | | E 041/1 | | |
| ALF | 54-77 | Ford Escort Cabrio | E 076 | | |
| | 54-77 | | E 076/1 | | |
| AWF | 40-66 | Ford Escort | E 085 | | |
| | 40-66 | | E 085/1 | | |
| AFF | 40-77 | Ford Orion | E 086 | | |
| | 40-77 | | E 086/1 | | |
| | 40-77 | | E 087 | | |
| | 40-77 | | E 087/1 | | |
| GAL | 44-77 | Ford Escort/Orion incl. Kombi | F 508 | 175/70R13 | |
| | 44-96 | | F 508/1 | | |
| | 44-77 | | F 509 | | |
| | 44-96 | | F 509/1 | | |
| | 44-96 | | G 146 | | |
| ALL | 52-77 | Ford Escort Cabrio | F 538 | | |
| ALL | 54-85 | Ford Escort | e11*93/81 *0055*.. | | |
| ABL | 43-85 | | e11*93/81 *0051*.. | | |
| AFL | | | e11*93/81 *0052*.. | | |

Nachtragsgutachten zur ABE Nr. 44562 nach § 22 StVZO

Anlage 2 Prüferberichtsnr.: 55 1198 99
2. Ausfertigung

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: PT. Excel Metal Industry

Typ: N 553



Seite 3 von 4

Verwendungsbereich:

Fahrzeughersteller: - Mazda (B)

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise |
|------|------------------|------------------------|---|---|---|
| AAL | 43-85 | Ford Escort | e11*93/81 *0053*.. | 175/70R13 | A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A14,A17,A21,B1, F5 |
| ANL | | | e1*93/81 *0054*.. | | |
| GBC | 44-110 | Ford Sierra | C 689 | 165 R 13 | A2,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A14,A17,A21,B1, F5,X62 |
| | 44-110 | | C 689/1 | 185/70R13 | |
| GBG | 49-85 | | E 400 | | |
| | 49-88 | | E 400/1 | | |
| JASM | 37-66 | Mazda 121 (5-türig) | e13*93/81 *0010*.. bzw. e13*95/54 *0010*.. | 155/70R13 (A11,R12) 165/65R13 (A11,R50) 165/70R13 | A2,A4,A5,A6,A7,A8, A14,A17,A21,B1,F5 |
| JBSM | | Mazda 121 (3-türig) | e13*93/81 *0011*.. bzw. e13*95/54 *0011*.. | (A11,R12) 175/60R13 (A12) 185/60R13 (A12) | |

Auflagen und Hinweise:

- A2. Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.
Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.
- A4. Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (außer für Reifen mit M+S Profil) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.
- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

Nachtragsgutachten zur ABE Nr. 44562 nach § 22 StVZO

Anlage 2 Prüfberichtsnr.: 55 1198 99
2. Ausfertigung

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: PT. Excel Metal Industry

Typ: N 553



Seite 4 von 4

Auflagen und Hinweise:

- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmuttern verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A11. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß bei diesen Sonderrädern nur feingliedrige Schneeketten an der Antriebsachse verwendet werden können.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A14. Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A17. Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klammergewichte angebracht werden.
- A21. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig. Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.
- B1. Vor Montage sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Bremsscheiben bzw. -trommeln zu entfernen.
- F5. Nur zulässig für Fahrzeuge, die mit 13-Zoll Bereifung ausgerüstet sind bzw. bei denen 13-Zoll-Bereifung laut Fahrzeugpapieren wahlweise verwendet werden kann.
- R12. Reifengröße nur zulässig wenn diese bereits serienmäßig in den Fahrzeugpapieren enthalten ist.
- R50. Reifengröße nur zulässig für Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung (lt. Fahrzeugpapieren) 135 SR13 und/oder 155/70 R13 und/oder 175/60 R13.
- X62. Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit zulässigen Achslasten größer als 960 kg.

Die Anlage 2 mit den Blättern 1 - 4 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten und dem Hinweisblatt für die Sonderräder Typ N 553 (ab Herstellungsdatum 1/01) des Herstellers PT. Excel Metal Industry.

Nachtragsgutachten zur ABE Nr. 44562 nach § 22 StVZO

Anlage: Hinweisblatt
Prüfberichtsnr.: 55 1198 99
Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad
Hersteller: PT. Excel Metal Industry

Typ: N 553



Seite 1 von 1

Für alle im Gutachten genannten Bereifungen ist folgendes zu beachten:

Die Prüfungen wurden mit Bereifungen durchgeführt, die in den Abmessungen den W.d.K.-Richtlinien entsprechen.

Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung VR (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h – 220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen. Der Sturzwinkel ist zu beachten.

Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren.

Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 91 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert.

Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.

